

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 16 MARS 2020 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 2 mars 2020
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 4 mars 2020 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt de la liste des remboursements autorisés pour les dépenses de recherche et de soutien des conseillers municipaux pour l'exercice financier 2019, conformément à la *Loi sur le traitement des élus municipaux*, RLRQ c T-11.001

Dépôt du rapport d'activités du trésorier pour les activités effectuées en vertu du chapitre XIII de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, RLRQ c E-2.2, pour l'exercice financier 2019

AP2020-121      **Dépôt des listes de contrats en vertu de l'article 473.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19)**

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
  - a) Nouvel avis de proposition
  - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

**Comité exécutif du 11 mars 2020**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jean-François Gosselin, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 2 mars 2020 demandant que la Ville de Québec s'engage à tenir une séance du comité plénier portant sur le chantier du Centre de glaces de Québec avec les responsables du dossier, et que la lettre d'entente soit présentée aux élus dans un cadre que la Ville jugera opportun

**GI2020-006            Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jean-François Gosselin lors de la séance du conseil de la ville tenue le 2 mars 2020 relatif aux réponses en lien avec les questions reçues dans le cadre de l'étude d'impact sur l'environnement concernant la construction du tramway

**RS2020-002            Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

**Comité exécutif du 13 mars 2020**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Yvon Bussièrès, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 2 mars 2020, relatif à l'ajustement des limites territoriales des quartiers de Montcalm et de Saint-Sacrement pour qu'elles concordent avec les limites territoriales de l'arrondissement de La Cité-Limoilou

**IC2020-003            Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif

- a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

**Comité exécutif du 4 mars 2020**

**Direction générale**

DG2020-010      **Paiement de la cotisation pour l'année 2020-2021 à la  
Fédération canadienne des municipalités**

**Comité exécutif du 11 mars 2020**

**Développement économique et grands projets**

DE2020-071      **Acquisition à des fins municipales d'un immeuble sis au 3935,  
rue Chabanel, connu et désigné comme étant le lot 1 216 802  
du cadastre du Québec, arrondissement de Beauport**

DE2020-072      **Entente d'évaluation pour travaux majeurs entre la Ville  
de Québec et *Hydro-Québec*, relative au déplacement d'un  
réseau aérien sur les lots 6 329 661, 6 329 660 et 6 329 659  
(1252, chemin de la Canardière - 1235,  
boulevard Montmorency), dans le cadre du projet de la zone  
d'innovation du Littoral Est**

**Direction générale**

DG2020-011      **Paiement de la cotisation pour l'année 2020 à l'*Union des  
municipalités du Québec***

**Greffes et archives**

GA2020-002      **Mandat de madame la conseillère Geneviève Hamelin**

**Ingénierie**

IN2020-004      **Appropriation de sommes à même le *Fonds réservé à la  
réfection et à l'entretien de certaines voies publiques*, pour des  
travaux de compétence de proximité**

IN2020-007            **Autorisation de déposer quatre formulaires de demande d'aide financière au gouvernement provincial dans le cadre du programme du *Fonds pour l'infrastructure municipale d'eau* (dossiers 2029056, 2029057, 2029058, 2029059)**

**Comité exécutif du 13 mars 2020**

**Planification de l'aménagement et de l'environnement**

PA2020-031            **Convention entre la Ville de Québec et la ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale relative à l'octroi d'une aide financière à la Ville pour permettre la réalisation du réaménagement de l'*Espace de la Capitale-Nationale* et d'une partie de la rue Sainte-Famille**

b)    Matières à soumettre au conseil d'agglomération

**Comité exécutif du 4 mars 2020**

**Approvisionnements**

AP2020-107            **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente de gré à gré pour la fourniture d'hydrogène pour les véhicules *Toyota Mirai* (Dossier 73103)**

AP2020-129            **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour des travaux de réfection et de réparation de fenêtres et de vitrerie sur différents bâtiments – Lots 1 et 2 (Appel d'offres public 64844)**

AP2020-136            **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour des services professionnels en médecine du travail relatifs aux services requis pour des expertises médicales, de la date d'adjudication au 28 février 2023 (Dossier 73128)**

AP2020-142      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour des travaux d'entretien des aménagements paysagers – 2020 à 2022 – Reprise lots 4 et 12 (Appel d'offres public 72990)**

### **Planification de l'aménagement et de l'environnement**

PA2020-017      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur l'application, pour l'année 2020 et les suivantes, du Règlement de l'agglomération sur le programme de subvention pour la démolition d'un bâtiment accessoire, le réaménagement d'une aire libre ou d'une issue de secours suite à des travaux de démolition et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1332***

PA2020-020      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le dépôt de la demande d'aide financière dans le cadre du *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* du ministère des Transports du Québec, pour l'année financière 2020–2021**

### **Ressources humaines**

RH2020-139      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la nomenclature des emplois manuels et de l'Annexe B de la *Convention collective entre la Ville de Québec et le Syndicat des employés manuels de la Ville de Québec Section locale 1638 (SCFP)***

**Comité exécutif du 11 mars 2020**

### **Approvisionnements**

AP2020-075      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement à *Vidéotron ltée* des dépenses pour les services professionnels et techniques requis pour le déplacement de ses installations (phases ingénierie détaillée et réalisation), dans le cadre du projet de *Réseau structurant de transport en commun* (Dossier 73124)**

- AP2020-077      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 4 relatif à la prolongation du contrat pour la fourniture d'un service de radiocommunications incluant un service d'entretien (Dossier 49011)**
- AP2020-105      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement à *Bell Canada* des dépenses pour les services professionnels et techniques requis pour le déplacement de ses installations (phases conception détaillée et réalisation), dans le cadre du projet de *Réseau structurant de transport en commun* (Dossier 73180)**
- AP2020-138      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'acquisition d'une solution logicielle de gestion documentaire et d'un contrat de services d'entretien et de soutien de la solution logicielle (Appel d'offres public 64679)**
- AP2020-145      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour la fourniture et la plantation d'arbres – Printemps 2020 (Appel d'offres public 73004)**

**Développement économique et grands projets**

- DE2020-036      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant numéro 2019–1 au contrat de prêt entre la Ville de Québec et le gouvernement du Québec, dans le cadre du *Fonds local d'investissement***
- DE2020-066      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'utilisation d'une partie des sommes disponibles à même le *Fonds de développement des territoires* et la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour couvrir certaines dépenses de l'exercice financier 2020 du Service du développement économique et des grands projets**
- DE2020-083      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'utilisation d'une partie des sommes disponibles à même le *Fonds de développement des territoires* et la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour couvrir certaines dépenses du Service du développement économique et des grands projets**
- DE2020-087      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la résolution CA–2020–0080 relative à l'entente sectorielle sur le développement des activités agricoles et agroalimentaires de la région de la Capitale–Nationale et de la Ville de Lévis 2020–2022**

## **Finances**

FN2020-011      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement N° 383 décrétant un emprunt et autorisant des dépenses n'excédant pas 1 500 000 \$ concernant l'acquisition et le remplacement d'infrastructures technologiques et de systèmes du Réseau de transport de la Capitale**

## **Ingénierie**

IN2020-005      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation de sommes à même le Fonds réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques pour des travaux de compétence d'agglomération**

## **Ressources humaines**

RH2020-151      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement de la Convention collective entre la Ville de Québec et le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Québec (FISA), qui représente des employés occasionnels d'ExpoCité, du Service de la culture, patrimoine et relations internationales et du Bureau des grands événements**

## **Traitement des eaux**

TE2020-004      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur des travaux d'entretien, de réfection et d'amélioration d'infrastructures relatives au traitement et à la distribution de l'eau potable et à l'épuration des eaux usées et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1334**

**Comité exécutif du 13 mars 2020**

## **Approvisionnements**

AP2020-123      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et Agiro, relative aux services professionnels et techniques pour la réalisation de projets en gestion des eaux pluviales et en sensibilisation**

## Développement économique et grands projets

- DE2020-031      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et Keitas Systèmes inc., relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Vitrine technologique* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Démonstration du portail Tempus de services d'entretien d'avions, Hub de maintenance canadien***
- DE2020-040      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et l'Institut national d'optique, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Soutien aux organismes d'entrepreneuriat, de développement économique et d'accompagnement d'entreprises* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Mise en place de Quantino, un incubateur en optique et en photonique***
- DE2020-052      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et Les Technologies Botpress inc., relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Contribution d'amorçage* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Ronde de financement pour le déploiement de la technologie Botpress***
- DE2020-053      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et 9392-5477 Québec inc., relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Vitrine technologique* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Vitrine technologique pour démontrer l'utilisation facile et instinctive de l'application Braver***
- DE2020-057      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et OMY Laboratoires inc., relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Commercialisation des produits OMY en Amérique du Nord (Canada et États-Unis)***
- DE2020-061      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'entente entre la Ville de Québec et ECD Canada inc., relatif à la modification de la date de fin du projet *Expérimentation de la barre de confinement de l'entreprise ECD Canada inc.***



- DE2020-062      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'entente entre la Ville de Québec et Société en commandite NEB, relatif à la modification de la date de fin du projet Certification LEED des Condos Origine**
- DE2020-081      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation d'une somme pour la mise en place d'un appel à projets visant le soutien à la mise en marché et à la commercialisation de projets en animation et en production de contenu interactif riche, dans le cadre du Fonds de développement des territoires**
- c)    Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement
- d)    Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire
- 12- Avis de motion et projet de règlement

**Comité exécutif du 11 mars 2020**

- PQ2020-009      **Avis de motion relatif au Règlement sur les animaux domestiques, R.V.Q. 2698, et dépôt du projet de règlement**
- PQ2020-010      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur l'autorisation à délivrer des constats d'infraction et le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement aux animaux domestiques, R.V.Q. 2798, et dépôt du projet de règlement**
- PA2019-167      **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement sur les ententes relatives aux travaux municipaux relativement aux zones 22112Cb, 22116Ia et 41104Hc, R.V.Q. 2812**
- PA2019-167      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur les ententes relatives aux travaux municipaux relativement aux zones 22112Cb, 22116Ia et 41104Hc, R.V.Q. 2812**
- GA2020-001      **Adoption du projet de Règlement sur la division du territoire de la ville en 21 districts électoraux, R.V.Q. 2819**
- GA2020-001      **Avis de motion relatif au Règlement sur la division du territoire de la ville en 21 districts électoraux, R.V.Q. 2819**

PA2020-016      **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à certaines parties du territoire situées dans des zones à risque d'inondation, R.V.Q. 2822**

PA2020-016      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à certaines parties du territoire situées dans des zones à risque d'inondation, R.V.Q. 2822**

CU2020-016      **Avis de motion relatif au Règlement sur le programme de subvention des ateliers d'artistes pour l'année 2020, R.V.Q. 2848, et dépôt du projet de règlement**

CU2020-016      **Dégagement d'une somme aux fins du versement de subventions**

**Comité exécutif du 13 mars 2020**

PA2020-028      **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'assujettissement de certains bâtiments d'habitation à l'approbation de plans relatifs à l'implantation et à l'intégration architecturale, R.V.Q. 2818**

PA2020-028      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'assujettissement de certains bâtiments d'habitation à l'approbation de plans relatifs à l'implantation et à l'intégration architecturale, R.V.Q. 2818**

13- Adoption des règlements

PA2020-013      **Règlement sur des travaux d'aménagement urbain accompagnant des réfections majeures de rues relevant de la compétence de proximité et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2788**

- PA2020-001 ***Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement à la création d'une aire de grande affectation industrielle située au nord de la rue de la Faune et à l'est du boulevard de la Colline, R.V.Q. 2829***
- PQ2020-005 ***Règlement sur des travaux de réfection des aménagements paysagers et des terrains sportifs relevant de la compétence de proximité de la Ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2838***
- PQ2020-006 ***Règlement sur des travaux de plantation d'arbres en bordure des rues, dans les parcs et les espaces verts relevant de la compétence de proximité de la Ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2839***
- PQ2020-007 ***Règlement sur des travaux de mise en oeuvre du plan Vision de l'arbre et du projet Canopée pour l'année 2020 et les suivantes et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2840***
- PQ2020-008 ***Règlement sur des travaux de plantation d'arbres en bordure des rues aux fins du remplacement des frênes et dans les parcs et les espaces verts relevant de la compétence de proximité de la Ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2841***
- PA2020-014 ***Règlement sur la réalisation d'un projet relatif à un établissement scolaire sur le lot numéro 6 292 918 du cadastre du Québec, R.V.Q. 2843***
- TE2020-002 ***Règlement sur des travaux et des démarches aux fins du remplacement des branchements publics et privés d'eau potable constitués de plomb et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2844***
- PA2020-007 ***Règlement sur des travaux d'aménagement d'artères commerciales relevant de la compétence de proximité de la ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2847***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 13 mars 2020.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/ad